

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

PAKEND

**Pakendi tootmisele ja koostisele rakendatavad
spetsiifilised nõuded**

Vältimine vähendamisega tekkekohas

Packaging

**Requirements specific to manufacturing and
composition**

Prevention by source reduction

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on Euroopa standardi EN 13428:2004 “Packaging – Requirements specific to manufacturing and composition – Prevention by source reduction” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest,
- omab sama staatust, mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon,
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 15.05.2008 käskkirjaga nr 84,
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2008. aasta juunikuu numbris.

Standardi tõlkis Pille Jõekaar, eestikeelse kavandi ekspertiisi teostas Harri Moora.

Standardi tõlke koostamissetepaneku esitas Keskkonnaministeeriumi Jäätmeosakond.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi EN 13428:2004 teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 21.07.2004. Date of Availability of the European Standard EN 13428:2004 is 21.07.2004.

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa standardist EN 13428:2004. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega. This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 13428:2004. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

ICS 13.030.99 Muud jäätmetega seotud standardid; 55.020 Pakenduse üldküsimumused
Võtmesõnad: koostis, nõue, pakend, spetsiifiline, tekkekoht, tootmine, vähendamine, vältimine
Hinnagrupp M

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English version

**Packaging – Requirements specific to manufacturing and
Composition – Prevention by source reduction**

Emballage - Exigences spécifiques à la
fabrication et à la composition - Prévention par la
réduction à la source

Verpackung - Spezifische Anforderungen an die
Herstellung und Zusammensetzung -
Ressourcenschonung durch Verpackungsminimierung

This European Standard was approved by CEN on 5 May 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	4
SISSEJUHATUS.....	5
1 KÄSITLUSALA.....	6
2 NORMIVIITED.....	6
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	6
4 NÕUDED.....	7
4.1 Rakendamine.....	7
4.2 Pakendi hindamine.....	7
4.2.1 Üldist.....	7
4.2.2 Kriitilise ala kindlakstegemine.....	8
4.2.3 Ohtlike ainete või valmististe sisalduse kindlakstegemine.....	8
4.2.4 Nelja nimetatud raskmetalli kindlakstegemine.....	8
4.3 Vastavuse demonstratsioon.....	8
4.3.1 Tekkekohas vähendamise tõestamine.....	8
4.3.2 Ohtlike ainete või valmististe minimeerimise tõestamine.....	9
4.3.3 Nimetatud raskmetallide sisalduse piirnormide vastavuse tõestamine.....	9
5 PAKENDI TOIMIMISNÄITAJATE LOETELU.....	9
Lisa A (teatmelisa) Juhend käesoleva standardi kasutamiseks pakendi vähima piisava massi/mahu hindamisel.....	10
A.1 Sissejuhatus.....	10
A.2 Hindamismetoodika.....	10
A.3 Toimimisinäitajad.....	11
A.3.1 Üldist.....	11
A.3.2 Tootekaitse.....	11
A.3.3 Pakendi tootmine.....	11
A.3.4 Pakendamine/täitmine.....	11
A.3.5 Logistika (sh transport, ladustamine ja käsitlemine).....	12
A.3.6 Pakendi esitlemine ja turundus.....	12
A.3.7 Kasutajale/tarbijale vastuvõetavus.....	12
A.3.8 Informatsioon.....	12
A.3.9 Ohutus.....	13
A.3.10 Õigusaktid.....	13
A.3.11 Muud asjaolud.....	13
A.4 Kontrollnimistu vormi näidis.....	14
Lisa B (teatmelisa) Näiteid pakendi massi/mahu vastavuse hindamisest kontrollnimistu abil.....	15
B.1 Üldist.....	15
B.2 UKCEED poolt läbi viidud pakendiuringul põhinev näide.....	15
B.2.1 Üldist.....	15
B.2.2 Tootekaitse.....	15
B.2.3 Pakendi tootmise protsess.....	15
B.2.4 Pakendamine/pakendi täitmine.....	15
B.2.5 Logistika.....	15
B.2.6 Toote esitlemine ja turundus.....	15
B.2.7 Kasutajale/tarbijale vastuvõetavus.....	16
B.2.8 Informatsioon.....	16
B.2.9 Ohutus.....	16
B.2.10 Õigusaktid.....	16
B.2.11 Muud asjaolud.....	16
B.3 Fachvereinigung Behälterglasindustrie e.V. poolt läbi viidud pakendiuringul põhinev näide.....	18
B.3.1 Üldist.....	18
B.3.2 Tootekaitse.....	18
B.3.3 Pakendi tootmise protsess.....	18
B.3.4 Pakendamine/pakendi täitmine.....	18

B.3.5	Logistika.....	19
B.3.6	Toote esitlemine ja turundus.....	19
B.3.7	Kasutajale/tarbijale vastuvõetavus	19
B.3.8	Informatsioon	19
B.3.9	Ohutus	19
B.3.10	Õigusaktid.....	19
B.3.11	Muud asjaolud	19
Lisa C (normlisa)	Ohtlike ainete sisalduse hindamine	21
C.1	Eesmärk.....	21
C.2	Minimeerimist vajavate ainete kindlaksmääramine	21
C.3	Minimeerimise nõuete vastavus	21
Lisa D (teatmelisa)	Ohtlike ainete või valmististe sisalduse minimeerimise ja vastavuse demonstreerimise joonis	23
Lisa ZA (teatmelisa)	Standardi ja Direktiivi 94/62/EÜ pakendi ja pakendijäätmete kohta, vaheline seos	24
	Kasutatud kirjandus	25

EESSÕNA

Euroopa standardi (EN 13428:2004) on ette valmistanud CENi tehniline komitee CEN/TC 261 "Pakend", mille sekretariaati haldab AFNOR.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2005. a jaanuariks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2005. a jaanuariks.

Dokument asendab Euroopa standardi EN 13428:2000.

Standard on ette valmistatud Euroopa Komisjoni ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni poolt Euroopa Standardimiskomiteele (CEN) antud mandaadi alusel ja see toetab EÜ direktiivi(de) olulisi nõudeid.

Seost Euroopa Liidu direktiividega käsitleb teatmelisa ZA, mis on käesoleva dokumendi lahutamatu osa.

Standard moodustab ühe osa standardite sarjast, mis on koostatud CEN-ile Euroopa Komisjoni ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni poolt antud mandaadi M 200 rev.3 ja teise standardimise mandaadi M 317 alusel, toetamaks Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiivi pakendi ja pakendijäätmete kohta [94/62/EÜ]. Käesoleva standardi ja teiste sama mandaadi alusel koostatud standardite üksteisega seotult rakendamise kord on piiritletud standardis EN 13427.

CEN/CENELECI sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia; Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Pakendi ja pakendijäätmete direktiiv (94/62/EÜ) määratleb pakendi tootmisele ja koostisele rakendatavad nõuded. Käesolev standard täpsustab neid nõudeid, mis on seotud pakendi vähendamisega selle tekkekohas ning ohtlike ainete või valmististe sisalduse minimeerimisega, mis võivad vabaneda jäätmekäitlustoimingute käigus. Euroopa standard EN 13427 loob üldise raamistiku, mille piires on võimalik käesolevat standardit koos nelja muu standardiga kasutada toetamaks kinnitust, et pakend vastab põhinõuetele, mille direktiiv turuletoodava pakendi suhtes sätestab.

MÄRKUS Direktiivi 94/62/EÜ on muudetud 11. veebruari 2004. a Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiiviga 2004/12/EÜ.

Pakendit kasutatakse toodete mahutamiseks, kaitsmiseks, käsitsemiseks, kohaletoimetamiseks ja esitlemiseks. Üks pakendi olulisi funktsioone on vältida toodete kahjustumist ja/või toodetest tekkivaid jäätmeid. Pakendi koguse vähendamine selle tekkekohas on üks mitmest võimalusest vähendada kõrvaldatava pakendi hulka. Ressursside säästmiseks ja jäätme hulga minimeerimiseks tuleks optimeerida kogu süsteem, milles pakend osaleb.

Euroopa standard esitab raamistiku, mis võimaldab iseseisva hindamise teel kindlaks teha, kas pakend vastab käesoleva standardi nõuetele. Standardis kasutatud käsitusviis sarnaneb selliste standardite nagu EN ISO 9000 või keskkonnakorralduse süsteemi EN ISO 14001 käsitusviisidele.

1 KÄSITLUSALA

Dokument määratleb protseduurireeglid pakendi hindamiseks, et tagada vähim materjali mass ja/või maht, mis on vajalik, et säiliks pakendi:

- funktsionaalsus kogu tarne- ja kasutusahela ulatuses;
- ohutus ja hügieenilisus nii toote kui ka kasutaja/tarbija seisukohast;
- pakendatud toote vastuvõetavus kasutajale/tarbijale.

Dokument määratleb ka meetodika ja menetluse nelja raskmetalli, mis on nimetatud direktiivi 94/62/EÜ pakendi ja pakendijäätmete kohta artiklis 11, ning võimalike ohtlike ainete ja valmististe sisalduse minimeerimiseks, kui selliseid aineid pakendis leidub ja neid jäätmekäitlustoimingute käigus keskkonda viiakse. Protseduuridele on kirjeldatud CEN aruannetes CR 13695-1 ja CEN/TR 13695-2.

MÄRKUS Tekkekohas vähendamise aluseks ei ole ühe materjali teisega asendamine.

Dokument ei saa olla vastavuse eelduseks. Dokumenti rakendamise kord on sätestatud standardis EN 13427.

2 NORMIVIITED

Järgmised dokumendid on vältimatult vajalikud käesoleva standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 13193, Packaging – Packaging and the Environment – Terminology.¹

EN 13427, Packaging – Requirements for the use of European standards in the field of packaging and packaging waste.²

CR 13695-1:2000, Packaging – Requirements for measuring and verifying the four heavy metals and other dangerous substances present in packaging, and their release into the environment – Part 1: Requirements for measuring and verifying the four heavy metals present in packaging.³

CEN/TR 13695-2:2004, Packaging – Requirements for measuring and verifying the four heavy metals and other dangerous substances present in packaging, and their release into the environment – Part 2: Requirements for measuring and verifying dangerous substances present in packaging, and their release into the environment.⁴

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse standardis EN 13193 sisalduvaid termineid ja määratlusi koos järgnevatega:

¹ EN 13193, Pakend. Pakend ja keskkond. Terminoloogia.

² EN 13427, Pakend. Pakendi- ja pakendijäätmete alaste Euroopa standardite kasutamise nõuded.

³ CR 13695-1:2000, Pakend. Nõuded nelja raskmetalli ja muude ohtlike ainete võimaliku sisalduse mõõtmiseks ja kindlaksmääramiseks pakendis ning nende keskkonda heitmine. Osa 1: Nõuded nelja raskmetalli võimaliku sisalduse mõõtmiseks ja kindlaksmääramiseks.

⁴ CEN/TR 13695-2:2004, Pakend. Nõuded nelja raskmetalli ja muude ohtlike ainete võimaliku sisalduse mõõtmiseks ja kindlaksmääramiseks pakendis ning nende keskkonda heitmine. Osa 2: Ohtlike ainete võimaliku sisalduse mõõtmiseks ja kindlaksmääramiseks pakendis, ning nende keskkonda heitmine.